

Наиболее используемые термины

Начальная школа: Государственное учебное заведение, где дается детское подготовительное и начальное образование **училище:** Государственное учебное заведение, где дается второй цикл обязательного среднего образования.

Классный руководитель: Ответственный за класс учитель.

Директор или директриса: Руководит учебным заведением и направляет сотрудничество школы с родителями школьников.

АМРА: Ассоциация отцов и матерей учеников.

Бюро приюта: Бюро приюта несовершеннолетних (до 18 лет) иммигрантов и их семей, которое предоставляет информацию о системе образования и об имеющихся для адекватного обучения средствах.

Посредник в сфере культуры: Способствует диалогу между представителями различных культур, и помогает ученикам, представляющим миноритарные (находящиеся в меньшинстве) культуры, участвовать в общественной жизни.

DO: Отдел Ориентации в училище второго цикла обучения. **SPE:**

Психопедагогическая служба в зоне учебного заведения..

Педагог - психолог: Специалист службы ЭРЕ или DO, который помогает ученикам и их семьям в разрешении возникших трудностей в учебе, адаптации к школьной жизни и т.д.

Логопед: Специалист по исправлению дефектов речи. **PT:**

Учитель или учительница по спецобучению.

Общественный работник или работница: называемый также социальным ассистентом, помогает нуждающимся семьям в получении необходимой информации и помощи.

CONSELLERIA D'EDUCACIÓ CONSELLERIA DE EDUCACIÓN

Av. Campanar, 32 (46015 Valencia)
☎ 900202122
<http://www.edu.gva.es>

БЮРО ПОМОЩИ УЧЕНИКАМ - ИММИГРАНТАМ

Oficina d'Acollida a l'alumnat immigrant

ALACANT Direcció Territorial d'Educació
ALICANTE Dirección Territorial de Educación

C/ Carratelló, 47
03007 Alicante
☎ 012

CASTELLÓ Direcció Territorial d'Educació
CASTELLÓN Dirección Territorial de Educación

Av. del Mar, 23
12003 Castellón
☎ 012

VALÈNCIA Direcció Territorial d'Educació
VALENCIA Dirección Territorial de Educación

Edifici PRQP 2
Av. Gregorio Gea, 14
46009 Valencia
☎ 012

GENERALITAT
VALENCIANA
CONSELLERIA D'EDUCACIÓ



ESTUDIAR A LA COMUNITAT VALENCIANA ESTUDIAR EN LA COMUNIDAD VALENCIANA

ОБУЧЕНИЕ В ВАЛЕНСИИ EN LA COMUNIDAD VALENCIANA

2010-2011

GENERALITAT
VALENCIANA
CONSELLERIA D'EDUCACIÓ



Информация, приведенная в этом бюллетене, имеет отношение к 2010 - 2011 учебному году.

Ниже мы приводим сведения, которые помогут Вам определить вашего ребенка в учебное заведение.

Система образования в Валенсийской автономии.

По закону все дети имеют право на получение образования во всей его полноте, при этом учитываются и уважаются их убеждения и образ жизни, они имеют право на участие в жизни учебного центра, на получение помощи в случае необходимости и т.д.

В Валенсии, также как и во всей Испании, образование обязательно для детей с 6 до 16 лет. По этому, дети и подростки обязаны посещать школы или училища.

В нашей автономии существует два официальных языка: испанский и валенсийский, на которых происходит обучение в учебных центрах. При завершении цикла обязательного образования ученики должны продемонстрировать знания обоих языков.

Наша система образования - смешанная, то есть, как в школах, так и в училищах, в классах девочки и мальчики учатся вместе.

Обязательное образование - бесплатное. В случае необходимости предоставляется возможность на получение материальной помощи для приобретения школьных пособий и принадлежностей (учебников, тетрадей, карандашей и т.д.).

